



La Verendrye General Hospital Auxiliary
c/o Jim McQuarrie
204-611 Nelson Street
Fort Frances ON P9A 1B6

October 1, 2013

Mr. Glenn Treftlin, Clerk
Town of Fort Frances
320 Portage Avenue
Fort Frances ON P9A 3P9

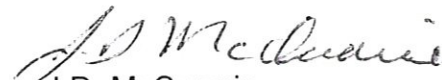
Dear Sir:

Re: Lottery Licence Application

Enclosed please find La Verendrye General Hospital Auxiliary's application to re-new the Break Open Ticket Licence at "Sunset Schmiddy's" for the period November 1, 2013 to April 30, 2014

Also enclosed is a sample ticket, a budget for the period, and a cheque for \$501.75 to cover the Licence fee.

Yours truly


J.D. McQuarrie

(274-4585)



Alcohol and Gaming
Commission of Ontario
Gaming Registration & Lotteries
90 Sheppard Ave. East, Suite 200
Toronto ON M2N 0A4
(416) 326-8700 or/ou 1-800-522-2876 toll free in Ontario/sans frais en Ontario

Commission des alcools
et des jeux de l'Ontario
Inscription pour les jeux et loteries
90, avenue Sheppard Est, bureau 200
Toronto ON M2N 0A4

Break Open Ticket Licence Application Demande de licence de billets à fenêtres

Please print or type / Dactylographier ou écrire l'information en lettres moulées

1. Previous Lottery Licence / Licence antérieure d'activité de jeu à des fins de bienfaisance Has your organization ever applied for a charitable lottery licence? / Votre organisme a-t-il déjà fait une demande de licence de loterie à des fins de bienfaisance?				FOR OFFICE USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE INTERNE :	
<input type="checkbox"/> No / Non		<input type="checkbox"/> If Yes / Si oui : What is the most recent licence number issued by: / Quel est le numéro de licence le plus récent qui a été émis en votre nom, et par qui :		AGCO / CAJO : 715721	
				Municipality / Municipalité :	
Have you had lottery licences cancelled or suspended in any jurisdiction in the last 2 years? / Est-ce que des licences de loterie émises en votre nom ont été annulées ou suspendues au cours des deux dernières années et ce, dans n'importe quel territoire de compétence?					
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui If Yes, provide details on a separate sheet. / Dans l'affirmative, donnez les détails sur une feuille jointe.					
2. Information on organization / Renseignements sur l'organisme a) Incorporated or legal name / Dénomination sociale LA VERENDRYE GENERAL HOSPITAL AUXILIARY				Group Identification Number (if applicable) / Numéro d'identification de l'organisme (le cas échéant).	
Street Number / Numéro 110		Street Name / Rue VICTORIA		Street Type / Type de rue AVENUE	
Suite, Floor / Bureau, étage		Lot, Concession, Rural Route / Lot, concession, route rurale		City / Ville FORT FRANCES	
Province, state / Province, État ONTARIO		Country / Pays CANADA		Postal Code, Zip Code / Code postal P 9 A 2 B 7	
Telephone No. / N° de téléphone (807) 274-4585		Extension / Poste		Fax no. / Télécopieur (807) 274-2898	
				Email / Courriel jam-mar@shaw.ca	
Mailing Address (if different) / Adresse postale (si différente)					
Street Number / Numéro 611		Street Name / Rue NELSON		Street Type / Type de rue STREET	
Suite, Floor / Bureau, étage 204		Lot, Concession, Rural Route / Lot, concession, route rurale		City / Ville FORT FRANCES	
Province, state / Province, État ONTARIO		Country / Pays CANADA		Postal Code, Zip Code / Code postal P 9 A 1 B 6	
b) Is your organization incorporated? / Votre organisme est-il constitué en société?					
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non		<input type="checkbox"/> If Yes / Si oui : Incorporation number / Numéro de corporation :		Jurisdiction of incorporation / Compétence de constitution :	
c) Is your organization registered as a Charitable Organization with the Canada Revenue Agency? / Votre organisme est-il inscrit en tant qu'organisme de bienfaisance auprès de l'Agence du revenu du Canada?					
<input type="checkbox"/> No / Non		<input checked="" type="checkbox"/> If Yes / Si oui : Canada Revenue Agency Number / Numéro d'inscription de l'Agence du revenu du Canada		▶ 0 0 3 6 9 5 2 0 1 9	
d) How long has your organization existed? / Depuis combien de temps votre organisme existe-t-il? 60 Years / Années					
What is the financial year end of your organization? / Quelle est la date de clôture de votre exercice financier?				MM/YY DD/JJ 0 3 3 1	

3. Affiliates/Affiliations

a) Is your organization a Hall Charities Association conducting lottery events in a bingo centre **not** operating under the bingo revenue model? / Votre organisme est-il une association d'organismes de bienfaisance organisant des loteries dans un centre de bingo n' exerçant pas ses activités selon le modèle de recettes de bingo?

☐ Yes /
Oui ☒ No /
Non

b) Is your organization affiliated with any corporations or organizations that hold lottery licences?
Votre organisme est-il affilié à d'autres sociétés ou organismes qui détiennent des licences de loterie?
If Yes: List the legal names: / Si oui: Donnez-en la dénomination sociale:

☐ Yes /
Oui ☒ No /
Non

i)

ii)

4. Use of net proceeds/ Utilisation des produits nets

(Attach separate sheet if necessary / Utilisez au besoin une feuille distincte.)

What will the money raised from this event be used for? (List specific programs or services for which funds will be used.)

À quoi serviront les fonds générés par cette activité de loterie? (Nommez des programmes ou services précis pour lesquels les fonds seront utilisés)

a) HOSPITAL MEDICAL EQUIPMENT

d)

b)

e)

c)

f)

5. Ticket Sales / Vente de billets

For what period of time are you requesting a licence / Pour quelle période de temps demandez-vous une licence?

(please note that the maximum length of a licence period cannot exceed 5 years)

(Veuillez noter que la durée maximum d'une licence est de cinq ans)

From: / YY/AA MM/MM DD/JJ
De: 1 3 1 1 0 1 To: / YY/AA MM/MM DD/JJ
Au: 1 4 0 4 3 0

6. Location of Ticket Sales — Answer one of the following Sections /

Endroit où les billets seront vendus — Veuillez remplir l'une des sections suivantes :

a) Will Break Open Tickets be sold at a third party retail location? / Les billets à fenêtres seront-ils vendus à un emplacement de vente au détail?

☒ If Yes/
Si Oui

Name of Retail Location / Location/ Nom de l'empl. :

Street Address / Adresse municipale :

☐ No/Non

SUNSET SCHMIDDY'S

256 SCOTT STREET

City / Ville

Province

Postal Code / Code postal

Telephone number / Numéro de téléphone

FORT FRANCES

ONTARIO

P 9 A 1 G 7

(807) 274-3761

Gaming Control Act Registration number /
Numéro d'inscription en vertu de la Loi sur la
réglementation des jeux :

Expiry Date / Date d'expiration
YY/AA MM/MM DD/JJ

Provide reason if location is not registered / Indiquer la raison pour
laquelle l'endroit n'est pas inscrit

0 0 1 7 3 3 2 3

1 4 0 4 1 2

b) Will Break Open Tickets be sold at a bingo hall? / Les billets à fenêtres seront-ils vendus dans une salle de bingo?

☐ If Yes/
Si Oui

Name of Bingo Hall / Nom de la salle :

Street Address/ Adresse municipale :

☒ No/Non

City / Ville

Province

Postal Code / Code postal

Telephone number / Numéro de téléphone

Gaming Control Act Registration number / Numéro d'inscription en vertu de la
Loi sur la réglementation des jeux :

Expiry Date /
Date
d'expiration:

YY/AA

MM/MM

DD/JJ

Provide reason if location is not registered / Indiquer la raison pour laquelle l'endroit n'est pas inscrit

c) Will Break Open Tickets be sold at a location exempt from registration under the Gaming Control Act 1992? / Les billets à fenêtres seront-ils vendus au locale dispenser de l'inscription aux termes de la Loi 1992 sur la réglementation des jeux?

☐ If Yes/ Si Oui ► Name of location / Nom de l'endroit : Street Address/ Adresse municipale :

☒ No/Non

City / Ville Province Postal Code / Code postal Telephone number / Numéro de téléphone ()

Provide reason why location is not registered / Indiquer la raison pour laquelle l'endroit n'est pas inscrit

d) Will Break Open Tickets be sold at a Fair or Exhibition? / Les billets à fenêtres seront-ils vendus lors d'une foire ou d'une exposition?

☐ If Yes/ Si Oui ► Name of Fair or Exhibition / Foire ou expos. : Street Address/ Adresse municipale :

☒ No/Non

City / Ville Province Postal Code / Code postal Telephone number / Numéro de téléphone ()

Start date: / YY/AA MM/MM DD/JJ End date: / YY/AA MM/MM DD/JJ
Date du début : → Date de la fin : →

e) Will Break Open Tickets be sold at another Gaming Event (e.g. Social Gaming Event)? / Les billets à fenêtres seront-ils vendus lors d'une autre activité de jeu (p. ex., activité de jeu sociale)?

☐ If Yes/ Si Oui ► Name of Gaming Event / Nom de l'activité : Street Address/ Adresse municipale :

☒ No/Non

City / Ville Province Postal Code / Code postal Telephone number / Numéro de téléphone ()

Start date: / YY/AA MM/MM DD/JJ End date: / YY/AA MM/MM DD/JJ
Date du début : → Date de la fin : →

7. Details of Event & Licence Fee / Détails sur l'activité et les droits de licence			Do not complete sections f & g if licence fee is determined at time that report is submitted and based on # of tickets sold. / Ne remplissez pas les sections f et g si les droits de licence sont calculés au moment de la soumission du rapport et en fonction du nombre de billets vendus.			
(a) Ticket Type/ Genre de billets	(b) Total Ticket Sale Value/Deal (gross wager) Valeur totale de la vente de billets/tranche (mises brutes)	(c) Sales Currency / Devise de la vente	(d) Total Prizes/ Deal \$ / Prix totaux/tranche \$	(e) Total Number of Deals / Nombre total de tranches	(f) Licence Fee % (if applicable) Droits de licence % (if applicable/s'il y a lieu)	(g) Licence Fee \$ / Droits de licence \$ *
BN1	\$1,680.00	<input checked="" type="checkbox"/> Can <input type="checkbox"/> US	\$1,115.00	15	3%	\$501.75
		<input type="checkbox"/> Can <input type="checkbox"/> US				
		<input type="checkbox"/> Can <input type="checkbox"/> US				
		<input type="checkbox"/> Can <input type="checkbox"/> US				
		<input type="checkbox"/> Can <input type="checkbox"/> US				
Total Amount Due / Montant total exigible :						\$501.75

* Licence Fee Calculation: Multiply total prizes/deal by total number of deals. Multiply that number by the percentage licence fee. If licence fee is a set dollar amount provide the dollar amount of the licence fee, but do not perform the calculation.

* Calcul des droits de licence : Multiplier les prix totaux/tranche par le nombre total de tranches. Multiplier ce nombre par le pourcentage des droits de licence. Si les droits de licence sont un montant fixe en dollars, indiquer le montant en dollars des droits de licence, mais ne faites pas le calcul.

11. Declaration / Déclaration


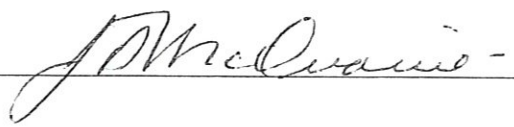
We, the undersigned, declare that:

- We are Bona Fide Members of this organization;
- We have no conflict of interest with the gaming event and are **NOT** receiving remuneration directly or indirectly from the event;
- We have been authorized to make this licence application on behalf of the organization;
- We have read, understand and agree to comply with all **Break Open Ticket Licence Terms and Conditions**;
- We agree to be responsible for the conduct and management of the Break Open Ticket Lottery including services provided by Gaming Suppliers;
- All answers provided in this **Licence Application**, as well as all the information contained in the documents and materials submitted with it, are true and complete;
- We agree to be responsible for ensuring that there are no contraventions of the law, including the **Criminal Code of Canada, the Gaming Control Act, 1992 and Regulations and Ontario Order In Council 1413/2008**;
- We understand that failure to fulfill these responsibilities is cause for denial of applications, cancellation or suspension of licences and may result in civil liability for and criminal prosecution of the Principal Officer, Designated Member In Charge and organization.

Nous soussignés, déclarons ce qui suit :

- Nous sommes des membres véritables de cet organisme.
- Nous ne sommes pas en situation de conflit d'intérêt en rapport à cette activité et nous **NE SOMMES PAS** rémunérés de façon directe ou indirecte pour cette activité.
- Nous avons obtenu l'autorisation de présenter cette demande de licence au nom de l'organisme.
- Nous avons lu et comprenons bien les **Modalités régissant la licence de billets à fenêtres** et nous acceptons de les respecter.
- Nous convenons d'assumer la responsabilité de la mise en œuvre et de l'administration de la loterie de billets à fenêtres, y compris les services dispensés par les fournisseurs.
- Toutes les réponses données dans cette demande de licence, ainsi que les renseignements indiqués dans les documents et le matériel ci-joints sont exacts et complets.
- Nous convenons de veiller à ce qu'il n'y ait pas d'infraction à la loi, y compris le **Code criminel du Canada, la Loi de 1992 sur la réglementation des jeux** et ses règlements ainsi que le décret de l'Ontario 1413/2008.
- Nous comprenons qu'un manquement à ces responsabilités risque d'entraîner le refus des demandes, l'annulation ou la suspension des licences et peut donner lieu à des poursuites en responsabilité civile et des poursuites criminelles envers la dirigeante ou le dirigeant principal, le membre désigné responsable et l'organisme.

We have read and understand the entire Declaration above /
Nous avons lu et comprenons bien toute cette déclaration.

Principal Officer / Dirigeant(e) principal		Designated Member In Charge / Membre désigné responsable
	Signature	
DIXIE BADIUK	Print name in full Nom au complet en caractères d'imprimerie	JAMES D MCQUARRIE
DIRECTOR	Title / Titre	CHAIRMAN
(807) 2 7 4 9 7 4 0	Individual's telephone number N° de téléphone	(807) 2 7 4 4 5 8 5
Oct 1, 2013	Date of signing Date de signature	Oct 1, 2013